

Matthäus 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 In^{G1722} jenen^{G1565} Tagen^{G2250} aber^{G1161} kommt^{G3854} Johannes^{G2491} der^{G3588} Täufer^{G910} und predigt^{G2784} in^{G1722} der^{G3588} Wüste^{G2048} von^{G3588} Judäa^{G2449} 2 und^{G2532} spricht^{G3004}: Tut^{G3340} Buße^{G3340}, denn^{G1063} das^{G3588} Reich^{G932} der^{G3588} Himmel^{G3772} ist nahe^{G1448} gekommen^{G1448}. 3 Denn^{G1063} dieser^{G3778} ist^{G2076} der^{G3588}, von dem durch^{G1223} den^{G3588} Propheten^{G4396} Jesaja^{G2268} geredet^{G4483} ist^{G4483}, der spricht^{G3004}: „Stimme^{G5456} eines Rufenden^{G994} in^{G1722} der^{G3588} Wüste^{G2048}: Bereitet^{G2090} den^{G3588} Weg^{G3598} des Herrn^{G2962}, macht^{G4160} gerade^{G2117} seine^{G846} Steige“. 1 [?]^{G5147}

4 Er^{G846} aber^{G1161}, Johannes^{G2491}, hatte^{G2192} seine^{G846} Kleidung^{G1742} aus^{G575} Kamelhaar^{G2359} G2574 und^{G2532} einen ledernen^{G1193} Gürtel^{G2223} um^{G4012} seine^{G846} Lenden^{G3751}; seine^{G846} Speise aber^{G1161} war^{G2258} Heuschrecken^{G200} und^{G2532} wilder^{G66} Honig^{G3192}. [?]^{G5160}

5 Da^{G5119} ging^{G1607} zu^{G4314} ihm^{G846} hinaus^{G1607} Jerusalem^{G2414} und^{G2532} ganz^{G3956} Judäa^{G2449} und^{G2532} die^{G3588} ganze^{G3956} Umgegend^{G4066} des^{G3588} Jordan^{G2446}, 6 und^{G2532} sie wurden^{G907} von^{G5259} ihm^{G846} im^{G1722} G3588 Jordan^{G2446} getauft^{G907}, indem sie ihre^{G846} Sünden^{G266} bekannten^{G1843}.

7 Als er aber^{G1161} viele^{G4183} der^{G3588} Pharisäer^{G5330} und^{G2532} Sadduzäer^{G4523} zu^{G1909} seiner^{G846} Taufe^{G908} kommen^{G2064} sah^{G1492}, sprach^{G2036} er zu ihnen^{G846}: Otternbrut^{G1081} G2191! Wer^{G5101} hat euch^{G5213} gewiesen^{G5263}, dem^{G575} kommenden^{G3195} Zorn^{G3709} zu entfliehen^{G5343}? 8 Bringt^{G41602} nun^{G3767} der^{G3588} Buße^{G3341} würdige^{G514} Frucht^{G2590}, 9 und^{G2532} denkt^{G1380} nicht^{G3361} bei^{G1722} euch^{G1438} selbst^{G1438} zu sagen^{G3004}: Wir haben^{G2192} Abraham^{G11} zum Vater^{G3962}, denn^{G1063} ich sage^{G3004} euch^{G5213}, dass^{G3754} Gott^{G2316} dem^{G3588} Abraham^{G11} aus^{G1537} diesen^{G5130} Steinen^{G3037} Kinder^{G5043} zu erwecken^{G1453} vermag^{G1410}. 10 Schon^{G2235} ist aber^{G1161} die^{G3588} Axt^{G513} an^{G4314} die^{G3588} Wurzel^{G4491} der^{G3588} Bäume^{G1186} gelegt^{G2749}; jeder^{G3956} Baum^{G1186} nun^{G3767}, der nicht gute^{G2570} Frucht^{G2590} bringt^{G4160}, wird^{G1581} abgehauen^{G1581} und^{G2532} ins^{G1519} Feuer^{G4442} geworfen^{G906}. [?]^{G3361} 11 Ich^{G1473} zwar^{G3303} taufe^{G907} euch^{G5209} mit^{G17223} Wasser^{G5204} zur^{G1519} Buße^{G3341}; der^{G3588} nach^{G3694} mir^{G3450} Kommende^{G2064} aber^{G1161} ist^{G2076} stärker^{G2478} als^{G2478} ich^{G3450}, dessen Sandalen^{G5266} zu tragen^{G941} ich nicht^{G3756} würdig⁴ bin^{G1510}; er^{G846} wird euch^{G5209} mit^{G17225} Heiligem^{G40} Geist^{G4151} und^{G2532} Feuer^{G4442} taufen^{G907}; [?]^{G3757} [?]^{G3588} [?]^{G2425} 12 dessen^{G3757} Worfschaufel^{G4425} in^{G1722} seiner^{G846} Hand^{G5495} ist, und^{G2532} er wird seine^{G846} Tenne^{G257} durch^{G1245} und^{G1245} durch^{G1245} reinigen^{G1245} und^{G2532} seinen^{G846} Weizen^{G4621} in^{G1519} die^{G3588} Scheune^{G596} sammeln^{G4863}, die^{G3588} Spreu^{G892} aber^{G1161} wird er verbrennen^{G2618} mit unauslöschlichem^{G762} Feuer^{G4442}.

13 Dann^{G5119} kommt^{G3854} Jesus^{G2424} aus^{G575} Galiläa^{G1056} an^{G1909} den^{G3588} Jordan^{G2446} zu^{G4314} Johannes^{G2491}, um^{G3588} von^{G5259} ihm^{G846} getauft^{G907} zu werden^{G907}. 14 Johannes^{G2491} aber^{G1161} wehrte^{G1254} ihm^{G846} und sprach^{G3004}: Ich^{G1473} habe^{G2192} nötig^{G5532} von^{G5259} dir^{G4675} getauft^{G907} zu werden^{G907}, und^{G2532} du^{G4771} kommst^{G2064} zu^{G4314} mir^{G3165}? 15 Jesus^{G2424} aber^{G1161} antwortete^{G611} und sprach^{G2036} zu^{G4314} ihm^{G846}: Lass^{G863} es jetzt^{G737} so sein; denn^{G1063} so^{G3779} gebührt^{G4241} es uns^{G2254}, alle^{G3956} Gerechtigkeit^{G1343} zu erfüllen^{G4137}. Dann^{G5119} lässt^{G863} er es ihm^{G846} zu.⁶ 16 Und als Jesus^{G2424} getauft^{G907} war^{G907}, stieg^{G305} er sogleich^{G2117} von dem^{G3588} Wasser^{G5204} herauf^{G305}, und^{G2532} siehe^{G2400}, die^{G3588} Himmel^{G3772} wurden^{G455} ihm^{G846} aufgetan^{G455}, und^{G2532} er sah^{G3708} den^{G3588} Geist^{G4151} Gottes^{G2316} wie^{G5616} eine Taube^{G4058} herabfahren und^{G2532} auf^{G1909} ihn^{G846} kommen^{G2064}. [?]^{G1161} [?]^{G575} [?]^{G2597} 17 Und^{G2532} siehe^{G2400}, eine Stimme^{G5456} kommt aus^{G1537} den^{G3588} Himmeln^{G3772}, die spricht^{G3004}: Dieser^{G3778} ist^{G2076} mein^{G3450} geliebter^{G27} Sohn^{G5207}, an^{G1722} dem^{G3739} ich Wohlgefallen^{G2106} gefunden^{G2106} habe.

Fußnoten

1. Jes. 40,3

2. Eig. Habt gebracht; die griechische Zeitform bezeichnet eine währende Vergangenheit, also: Habt gebracht und bringt

immerfort

3. W. in

4. Eig. genugsam, tüchtig

5. W. in

6. W. Dann lässt er ihn